

**ADMINISTRATIVE ARRANGEMENT  
BETWEEN THE MINISTRY OF HEALTH AND WELFARE  
OF THE REPUBLIC OF KOREA  
AND THE MINISTRY OF LABOUR, INVALIDS AND SOCIAL  
AFFAIRS OF THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIET NAM  
FOR THE IMPLEMENTATION OF THE AGREEMENT BETWEEN  
THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF KOREA AND  
THE GOVERNMENT OF THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIET NAM  
ON SOCIAL INSURANCE**

In accordance with paragraph 1 of Article 13 of the Agreement between the Government of the Republic of Korea (hereinafter referred to as "Korea") and the Government of the Socialist Republic of Viet Nam (hereinafter referred to as "Viet Nam") on Social Insurance, signed at Seoul on December 14<sup>th</sup> 2021 (hereinafter referred to as the "Agreement"), the Ministry of Health and Welfare of Korea and the Ministry of Labour, Invalids and Social Affairs of Viet Nam have reached the following arrangement:

**PART I  
GENERAL PROVISIONS**

**Paragraph 1  
Definitions**

The terms used in this Administrative Arrangement will have the same meaning as in the Agreement.

**Paragraph 2**  
**Liaison Agencies**

1. The liaison agencies referred to in paragraph 2 of Article 13 of the Agreement will be:

- (a) for Korea, the National Pension Service;
- (b) for Viet Nam, the Viet Nam Social Security.

2. The liaison agencies will jointly decide on the procedures and forms necessary for the implementation of the Agreement and this Administrative Arrangement.

**PART II**  
**PROVISIONS ON COVERAGE**

**Paragraph 3**  
**Certificate of Coverage**

1. In case the legislation of one Contracting Party is applicable in accordance with any of the provisions of Part II of the Agreement, the Implementation Agency of that Contracting Party will issue, upon the request of an employer or a worker, a certificate of coverage stating that the worker is subject to the legislation of that Contracting Party and indicating the duration for which the certificate will be valid. This certificate will be proof that the worker is exempt from the legislation on compulsory coverage of the other Contracting Party.

2. The Implementation Agency of one Contracting Party will issue the certificate of coverage referred in subparagraph 1 of this Paragraph to the worker and the employer of the worker.

3. The information concerning the certificate issued according to subparagraph 2 of this Paragraph will be exchanged between the liaison agencies in a way to be agreed upon by the liaison agencies.

**PART III**  
**PROVISIONS ON BENEFITS**

**Paragraph 4**  
**Processing a Claim**

1. In case the Implementation Agency of one Contracting Party receives a claim for a benefit under the legislation of the other Contracting Party, it will send to the Implementation Agency of the other Contracting Party:

- (a) the claim indicating the date of receipt; and
- (b) related documentation to establish the claimant's eligibility for the benefit; and
- (c) a liaison form which will indicate the periods of coverage under the legislation of the first Contracting Party.

2. The information and documentation regarding a claimant and his/her family members contained in the claim referred to in subparagraph 1 of this Paragraph will be verified by the Implementation Agency of the first Contracting Party under the legislation of each Contracting Party and the Agreement.

3. In case the Implementation Agency of one Contracting Party receives a claim for a benefit under the legislation of that Contracting Party, if necessary, the Implementation Agency of that Contracting Party may request the Implementation Agency of the other Contracting Party to provide the periods of coverage under the legislation of the other Contracting Party.

4. The Implementation Agency of each Contracting Party will subsequently determine the claimant's eligibility and, notify the claimant and the Implementation Agency of the other Contracting Party of its decision.

### **Paragraph 5**

#### **Payment of Benefits**

1. The Implementation Agency of both Contracting Parties will pay benefits to the entitled beneficiaries according to the legislation of each Contracting Party.

2. The Implementation Agency of one Contracting Party may pay benefits in a currency of that Contracting Party. When the Implementation Agency of one Contracting Party pays benefits in a foreign currency, the conversion rate will be the exchange rate in effect on the day when the payment is made, in accordance with the legislation of that Contracting Party.

## **PART IV**

### **MISCELLANEOUS PROVISIONS**

#### **Paragraph 6**

##### **Administrative Assistance**

1. Where administrative assistance is requested under paragraph 1 of Article 14 of the Agreement, regular personnel and operating costs necessary for providing the assistance will be covered by each Implementation Agency. Other costs may be considered for reimbursement upon the joint decision of the Competent Authorities or Implementation Agencies of both Contracting Parties.

2. Where the Implementation Agency of one Contracting Party requires that a claimant or a beneficiary who resides or stays in the territory of the other Contracting Party undergo a medical examination or a health assessment for a

benefit under the legislation of the first Contracting Party, the Implementation Agency of the other Contracting Party, at the request of the Implementation Agency of the first Contracting Party, will cooperate to provide the claimant or the beneficiary with instructions of carrying out the examination or the assessment in accordance with its rules. The costs for the examination or the assessment will be covered by the requesting Implementation Agency in accordance with its regulations.

3. The Implementation Agency of one Contracting Party will provide, upon request, without cost, to the Implementation Agency of the other Contracting Party any medical information and documentation in its possession relevant to the disability of a claimant or a beneficiary within the scope of its legislation.

4. The Implementation Agency of each Contracting Party, will supply, without cost, the Implementation Agency of the other Contracting Party with a list of events affecting beneficiaries, to the extent regulated by its respective legislation, including death or missing, change of address and marital status. The detailed procedures will be determined between the Implementation Agencies.

### **Paragraph 7**

#### **Exchange of Statistics**

The liaison agencies of the both Contracting Parties will exchange statistics on an annual basis regarding the number of certificates which each Implementation Agency has issued under Paragraph 3 of this Administrative Arrangement and the payments which each has made under the Agreement. These statistics will also include data on the number of beneficiaries and the total amount of benefits paid, by type of benefits. These statistics will be furnished in a form to be jointly decided upon by the liaison agencies.

### **Paragraph 8**

#### **Entry into Effect and Amendments**

1. This Administrative Arrangement will take effect on the date of entry into force of the Agreement and will have the same period of duration.

2. This Administrative Arrangement may be amended by mutual written consent of the Competent Authorities of the both Contracting Parties. Such amendments will form an integral part of this Administrative Arrangement and will be effective on the date jointly decided by the Competent Authorities of the both Contracting Parties. .

### **Paragraph 9**

#### **Settlement of Disputes**

Any dispute arising out of in the interpretation or implementation of this Administrative Arrangement will be settled through consultation and negotiation by the Competent Authorities of the both Contracting Parties.

### **Paragraph 10**

#### **Additional Principles**

This Administrative Arrangement is not intended to create any legally binding obligations. This Administrative Arrangement will be carried out only within the framework of the Agreement and the respective legislation of the two countries.

Signed in duplicate at Sejong, on December 8<sup>th</sup> 2023, in the Korean, Vietnamese and English languages, all text being equally valid. In case of any divergence of interpretation, the English text will prevail.

FOR THE MINISTRY OF HEALTH  
AND WELFARE  
OF THE GOVERNMENT OF THE  
REPUBLIC OF KOREA

FOR THE MINISTRY OF LABOUR,  
INVALIDS AND SOCIAL AFFAIRS  
OF THE GOVERNMENT OF THE  
SOCIALIST REPUBLIC OF VIET NAM